

## Golf English 高尔夫英语

### Part 1 专业词汇 Vocabulary

#### 关于场地:

<b>Golf course</b>	· 球场	<b>Hitting area</b>	· 击球区
<b>Fairway</b> ['fæʊweɪ]	· 球道	<b>Tee mark</b>	· 开球区
<b>Green</b>	· 果岭	<b>Hole</b>	· 球洞
<b>Cart path</b>	· 球车路	<b>Long hole</b>	· 长洞
<b>Water hazard</b> ['hæzəd]	· 水障碍	<b>Middle hole</b>	· 中洞
<b>Pond</b>	· 水塘	<b>Short hole</b>	· 短洞
<b>Bunker</b> ['bʌŋkə]	· 沙坑	<b>Caddy master</b>	· 出发台/球童领队
<b>Dimple</b> ['dɪmpl]	· 凹地	<b>Men's tee/ white tee</b>	· 男士发球台/白T
<b>Ditch</b> [dɪtʃ]	· 沟	<b>Driving range</b>	· (高尔夫)练习场
<b>Rough</b>	· 长草区	<b>Changing room</b>	· 更衣室
<b>Dog leg right</b>	· 右狗退洞		

#### 关于规则:

<b>OB (out of bound)</b>	· 界外球	<b>Even</b>	· 总杆数平标准杆
<b>Par</b>	· 平标准杆	<b>Over par</b>	· 高于标准杆
<b>Birdie</b> ['bɜ:di]	· 小鸟球(指某洞的杆数低于标准杆两杆)	<b>Over one</b>	· 总杆数比标准杆多一杆
<b>Eagle</b> ['i:g]	· 老鹰球(比标准杆少三杆)	<b>over two</b>	· 多两杆
<b>Double eagle</b>	· 双鹰球	<b>bogey</b> ['bɔ:gi]	· 高出标准杆一杆
<b>Lost ball</b>	· 遗失球	<b>double bogey</b>	· 高出标准杆两杆
<b>Penalty</b> ['penəlti]	· 处罚罚杆	<b>triple</b> ['tripl] <b>bogey</b>	· 高出标准杆三杆
<b>No return</b>	· 中途弃权	<b>under par</b>	· 低于标准杆
		<b>under one</b>	· 总杆数比标准杆少一杆

#### 关于赛制:

<b>Flag competition</b> [kɒmpɪ'tɪʃən]	· 击远比赛	<b>Stroke</b> [strɔ:k] <b>play</b>	· 比杆赛
<b>Match play</b>	· 比洞赛	<b>Foursomes</b> ['four-some]	· 四球比洞赛

## 关于器材物品:

<b>Cart</b>	· 球车	<b>Woods</b>	· 木杆
<b>Tee</b>	· 球座	<b>Iron</b>	· 铁杆
<b>Club</b>	· 球杆	<b>Putter</b> ['putə]	· 推杆
<b>Golf bag</b>	· 球袋	<b>Score card</b>	· 记分卡
<b>Bag exchange card</b>	· 球包兑换卡		

## 关于人员:

<b>Golfer</b>	· 球手	<b>Receptionist</b>	· 接待员
<b>Caddie</b> ['kædi]	· 球童	<b>Coach</b>	· 教练
<b>Marshal</b> ['mɑ:ʃəl]	· 巡场员		

## Part 2 常用句 Useful Sentences

## 预约

◇ How much is it per person?	1 个人多少钱?
◇ How much is it per day?	1 天多少钱?
◇ Is there any extra charge?	此外还有其它的花费吗?
◇ Can I rent the equipment ['i'kwipmənt]?	我可以租用用具吗?
◇ Please make a reservation for golf.	请帮我预约高尔夫球。
◇ When do you want to play?	要什么时间的?
◇ This Friday, if possible.	如果可以的话, 请订这个星期五的。
◇ There are four of us.	我们一共 4 个人。
◇ What time are we starting?	我们几点开始?
◇ Could I play blue TEE today?	请问今天我可以在蓝色发球台发球吗?

球术用语:

◇ Way left.	很左边	◇ Tee off.	开球
◇ Way outside.	很外边	◇ A bit left.	左边一点点
◇ By the tree.	靠着那棵树	◇ Near the tree.	在那棵树附近
◇ Carry the bunker.	飞越沙坑	◇ Short cut.	走捷径
◇ Hit it to the left.	向左打	◇ Over there.	在那边
◇ Where's the wind?	风向是什么	◇ Rake [reik] the bunker.	耙沙坑
◇ Nice in.	好球	◇ Nice on.	球上果岭
◇ Follow wind.	顺风	◇ Against wind.	逆风

球童常用语

◇ Hello, my name is... I'm glad to serve you today. Let me carry the golf bag for you.	◇您好, 我叫 XX, 很高兴为您服务。 我来帮您准备球包吧。
◇ Here is your bag exchange [iks'tʃeɪndʒ] card. Your bag will be delivered to the caddy master.	◇这是您的球包兑换牌, 请保管好。您的球包将会送到出发台。
◇ Please, let's tee off after the front team goes further.	◇请等前一组走远一些再发球。
◇ Sir, what's your tee time?	◇先生, 请问你们几点钟开球?
◇ Sir, you have fourteen clubs.	◇先生, 您有 14 支杆。
◇ Sir, Would you like to play from the blue or white Tee?	◇先生, 您想在蓝色或白色的发球台上发球?
◇ Can you see the hole from there?	◇你可以看到洞吗?
◇ Sir, this way to the next tee.	◇先生, 从这一边到下个发球台。

◇ Sir, to the bunker is one hundred and eighty yards.	◇先生, 从发球台到沙池是 180 码。
◇ Your ball is on the path on the right hand side.	◇你的球在右手边的球车路上。
◇ Your ball is in the rough. Do you want to play another ball?	◇你的球进了长草区, 你想再发一个吗?
◇ Sir, please walk up and see the pond on the left hand side.	◇先生, 请你走上去看一看左手边的水塘。
◇ Sir, from here it is one hundred and fifty yards to the water.	◇先生, 从这里到水塘是 150 码。

### Part 3 情景对话 Dialogue

对话发展顺序:

1. 预约——非会员预约对话
2. 前台登记——登记手续对话、非会员咨询对话
3. 行李寄存
4. 更衣室——更衣室内问路、衣物租借对话
5. 出发台——比赛组数询问、人数询问、租球车、租球包、球童挑选  
(练习场——练习球收费询问、请教练、租杆、推杆练习询问)
6. 打球过程: a. 与巡场员对话——球场状况询问、发球情况询问、提出需求、竞技秩序维护  
b. 与球童对话——确认码数、咨询场地地况、取包、结束
7. 付款  
· 球具店 ·

#### 1. 预订 (R: Receptionist [ri'sepʃənɪst] 前台服务人员 G: Guest 客人)

R: Good morning, Front Desk. May I help you?	R: 早上好, 这里是前台, 我能为您做什么么?
G: This is John. I want to book one flight at 8 on Saturday morning.	G: 我是约翰, 我想预约星期六上午 8 点的场。
R: I'm very sorry, it has been reserved already.	R: 非常抱歉, 您要的这个时间已经预约满了。
G: What other time is available on Saturday morning then?	G: 那周六上午还有什么时间可以订场呢?
R: How about 12:30?	R: 12 点 30 分, 您看怎么样?

G: OK, I'll take that!

R: May I have your membership ['mem-ber-ship] number, please?

G: Sorry, I am not a member of your club. This is my first time here.

R: Oh, so would you like to be our member now?

G: No, thanks. I will be back to China about one week later.

R: That's OK. Will you have any guests?

G: Four in total.

R: All right, it's OK now. Your tee time is 12:30 on Saturday.

G: Thank you.

G: 好的, 就这个时间吧!

R: 请将您的会员号告诉我好吗?

G: 抱歉, 我不是你们的会员, 这是我第一次到这里。

R: 哦, 这样啊, 那请问您现在需要开通我们的会员么?

G: 谢谢, 不要了, 我一个星期后就会回中国了。

R: 好的, 您有随同嘉宾么?

G: 还有三个朋友一起来, 共 4 人。

R: 已经订好了, 您开球的时间是星期六上午 12:30 分。

G: 好的, 谢谢。

## 2. 前台登记 (R: Receptionist 前台服务人员 G: Guest 客人)

### Dialogue 1: 登记手续对话

R: Have you made any booking, Mr. John?

G: Yes.

R: For how many people?

G: Four in all.

R: That'll be 300 dollars deposit for each guest.

G: Can I pay it by credit card?

R: Sure. Please sign your name here.

G: OK, do all the guest need to check in?

R: Yes, for we will give an IC card to each of them.

### Dialogue 2: 非会员咨询对话

G: Could you please tell me how non-members are charged?

R: 大卫先生, 您有预约么?

G: 有的。

R: 请问您共来了几位?

G: 四位。

R: 请您的嘉宾每位交押金 300 美元。

G: 刷卡行么?

R: 可以。请在这里登记姓名。

G: 所有的客人都要登记么?

R: 是的, 我们会给他们每人发一张消费卡。

G: 请问非会员怎么收费?

R: The non-member means member's guest or visitor. Here's our tariff ['tærɪf].

G: I need clubs and a pair of shoes. Where can I get them?

R: Shoes can be hired in changing room for 10 dollars per pair, and clubs can be hired in caddy master for 20 dollars per set.

R: 非会员分嘉宾和访客, 打球收费标准请看这里的价目表。

G: 我需要球杆和球鞋, 怎么办理?

R: 球鞋在更衣室可以租到, 10 美元一双; 租球杆请到出发台, 20 美元一套。

### 3. 行李寄存 (R: Receptionist 前台服务人员 G: Guest 客人)

R: Do you need a locker ['lɒkə]?

G: Yes, I need one.

R: Here are your IC card and locker key.

G: Thank you. By the way, could you please tell me how to get to the changing room?

R: Walk straight ahead and it is on your left.

G: Thank you.

R: 您需要更衣柜么?

G: 是的, 请给我一个。

R: 这是您的消费卡和更衣柜的钥匙, 请拿好。

G: 谢谢。顺便问你一下, 更衣室怎么走?

R: 更衣室请直走, 前面向左转。

G: 谢谢。

### 4. 更衣室 (R: Receptionist 更衣室接待人员 G: Guest 客人)

#### Dialogue 1: 更衣室内问路

R: Hello, sir, welcome.

G: Hello, where's the wardrobe 158?

R: It's on the first row on the left.

G: Excuse me, where is the restroom?

R: Go straight there, and then turn right.

G: The shower?

R: Just go straight ahead.

G: How can I get to the caddy Master?

R: Just walk out the door, turn right and you'll see it.

R: 您好, 欢迎观临。

G: 您好, 请问 158 号柜在哪儿?

R: 在左边第一排。

G: 请问洗手间在哪里?

R: 往里走, 向右转就是。

G: 冲凉间呢?

R: 直走就到了。

G: 出发台怎么走呢?

R: 出这个门, 向右手边走就能找到。

**Dialogue 2: 衣物租借**

G: Do you have size 40 shoes?  
 R: Would you please try this one, sir?  
 G: That's fine.  
 R: Please lock your personal belongings up in your locker.  
 G: All right. Give me a bath towel, please?  
 M: Here you are.  
 G: Can I have a pair of slippers [slip-per]?  
 M: Sure, sir. Just a moment, please.

G: 我想租 40 码的球鞋。  
 R: 您看这双鞋合适么?  
 G: 还不错。  
 R: 请将您的衣物放进衣柜里面。  
 G: 好的, 请给我条浴巾。  
 R: 给您。  
 G: 有拖鞋么?  
 R: 有, 请等一下, 马上就拿给您。

**5. 出发台 (S: Staff of Caddy Master 出发台工作人员 G: Guest 客人)**

**Dialogue 1: 比赛组数询问**

S: Excuse me, are you going to play a match? How many flights [flait] you'd like to have?  
 G: Yes, 4 flights in all.

S: 请问您们是要比赛么? 一共多少组?  
 G: 是比赛, 共四组。

**Dialogue 2: 人数询问**

S: Excuse me, sir, but how many members and guests are playing?  
 G: We have 4 members and 12 guests.

S: 请问你们一行人有多少会员和嘉宾。  
 G: 我们 4 个会员, 12 个嘉宾。

**Dialogue 3: 租球车**

G: Excuse me, we need the cart.  
 S: For all of you?  
 G: Yes, all of us.  
 S: OK, please wait a moment.  
 G: Thank you. By the way, are all courses open today?  
 S: No, only B and C course are open today.

G: 麻烦我们需要用车。  
 S: 你们全都要吗?  
 G: 是的, 全都要。  
 S: 好的, 请稍等一下。  
 G: 谢谢。对了, 今天所有场都开吗?  
 S: 不是, 只开 B 场和 C 场。

**Dialogue 4: 租球包**

G: I need a bag. This is my IC card.

S: Just a moment, please.

**Dialogue 5: 球童挑选**

S: Which rank of caddie will you take today?

G: How are the caddies ranked and charged?

S: We have 3 classes of caddies. Class A costs 20 dollars each;

Class B costs 18 dollars, and Class C costs 15 dollars.

G: OK. We'll take Class B for all of us then.

G: 我要租包，这是我的消费卡。

S: 请稍等。

S: 请问您今天需要什么级别的球童？

G: 球童是怎么分级和收费的？

S: 我们分 A、B、C 级球童。A 级 20 美元，B

级 18 美元，C 级 15 美元。

G: 我们全部用 B 级球童。

**练习场 (S: Staff of driving range 练习场员工 G: Guest 客人)**

**Dialogue 1: 练习球收费询问**

G: How much is a basket of practice balls?

S: 15 dollars for the small basket and 30 dollars for the large one.

**Dialogue 2: 请教练**

G: Can I hire a coach [kəʊtʃ] here?

S: Yes, just a minute.

**Dialogue 3: 租杆**

G: Can I rent a club?

S: Of course you can. Which club would you like?

G: The 7th iron. How much is it?

S: It is 10 dollars for each per hour.

**Dialogue 4: 推杆练习询问**

G: Is there practice place for putting?

S: Yes. It is at the back.

G: Can I practice pitching at the back lawn [lɔ:n]?

G: 练习球怎么收费的？

S: 小框 15 美元，大筐 30 美元。

G: 这里能请到教练吗？

S: 可以，请稍等。

G: 可以租杆么？

S: 可以啊，您要租几号杆？

G: 7 号铁杆，怎么收费？

S: 每根杆每小时 10 美元。

G: 有推杆练习场么？

S: 有的，在后面。

G: 能在后面的草坪上练习切杆么？



S: Sorry!

S: 对不起, 不可以。

## 6. 打球过程

a. 与巡场员对话 (M: Marshal ['mɑ:ʃəl] 巡场员 G: Guest 客人)

**Dialogue 1:** 球场状况询问

G: Can I play the C course?

M: Sorry, but C course is close today.

G: Why is that?

M: C course is closed for maintaining [main·tain] the meadow [ˈmedəu]. Sorry for that.

G: There are no people in A course now?

M: No.

G: Could we go and play there?

M: Sure.

**Dialogue 2:** 发球情况询问

G: Could I play 2 balls on every hole?

M: Please don't, but you could do that with the first hole only.

G: What is the time of our in course<sup>1</sup>?

M: Your in course time is 10:30 a.m.

G: Could you tell me how many groups are there before us?

M: There are 3 groups.

**Dialogue 3:** 提出需求

G: I want a sandwich. Would you please order it for me?

G: 打 C 场好吗?

M: 对不起, 今天 C 场封场, 请见谅。

G: 为什么封场了?

M: 球场 C 球道因草地维护, 所以关场。请见谅。

G: 现在 A 场没有人么?

S: 没有。

G: 可以打 A 场么?

S: 可以。

G: 每洞可以打两个球嘛?

M: 除第一个洞外, 其它球洞不能打两个球的。

G: 我们下半场时间是多少?

S: 您的下半场时间是 10:30 分。

G: 请问我们前面还有几组?

S: 3 组。

G: 我想要一份三文治, 请问你可以帮我订

<sup>1</sup> In course: 下半场

M: Sure. Please wait a minute.

G: Thank you. Could you bring it to me?

M: All right, I will bring it to you as soon as possible.

**Dialogue 4: 竞技秩序维护**

M: Hello, sir, we need to catch up a little to keep up with the front. Thanks.

G: I'm sorry, sir, but as the last group are only 2 persons, would you please let them go first?

M: Sure.

M: Because there are a lot of guests today, can I add two guests in your group?

G: All right! / No, I'm afraid not as we are not used to play with strangers.

吗?

M: 当然可以, 请稍等。

G: 谢谢你, 你可以帮我送过来吗?

M: 好的, 我尽快送过来。

M: 您好, 请您加快点速度, 紧跟上前面, 谢谢。

G: 对不起, 打扰一下, 后一组只有两位, 可以让后面的一组先打么?

M: 可以。

M: 因为今天客人很多, 可以在您这组加两位客人么?

G: 好吧。/ 不, 恐怕这样不好, 因为我们都习惯与陌生人一起下场。

**b. 与球童的对话 (C: Caddie 球童 G: Guest 客人)**

**Dialogue 1: 确认码数**

C: This shot is very good. Very far and so straight. You sure will have an even strike next shot.

G: How far was it?

C: About 230 yards, sir.

G: How many yards is it to the bunker?

C: It is about 240 yards, against the wind, sir.

G: The 3ed wood for me, please.

C: 这杆打得非常好, 又远又直, 下一杆会打得更好。

G: 刚才这一杆打了多远?

C: 大约 230 码。

G: 那个沙坑有多少码?

C: 顶风, 大概 240 码。

G: 给我三号木杆。

**Dialogue 2: 咨询场地地况**

C: A very fast green today. Be careful with the downhill  
[ˈdaʊnˈhiːl] put, please.

G: Oh, thanks.

C: A big uphill, and very slow green, sir and you would need  
to use some more force.

G: Please check the putting line carefully; I will try to get a  
birdie.

C: A small up hill, sir. And it is in the right hole.

C: Where is the green?

G: This is the dogleg right. The green is behind the grove  
[ˈgrəʊv].

G: My ball disappeared [disˌapˌpiə!]

C: Please play a provisional [prəˈviʒənəl] ball at the moment.

G: Which hole is this?

C: This is a Par 5. it is 521 yards from the blue Tee.

C: What's the condition of the front?

G: There is an OB on the left side and a water hazard at 220  
yards on the right.

**Dialogue 3: 评价**

G: This stroke [strəʊk] stings [stiŋ].

C: You will surely play the next stroke well, sir.

G: This is too bad.

C: There are three more holes, sir. Please trust yourself, sir.

C: 今天果岭速度快, 推下坡球时请注意控制  
用力。

G: 好的, 谢谢。

C: 大上坡, 果岭速度慢, 要大点力。

G: 帮我仔细看一下线, 好好推, 争取抓只鸟。

C: 稍有上坡, 右洞内。

C: 果岭在什么位置?

G: 这是右狗腿洞, 果岭在那片树林后面。

G: 我的球不见了。

C: 请先打一个暂定球。

G: 这是几杆洞?

C: 这是5杆洞, 离蓝色发球台521码。

C: 请问前面的路况如何?

G: 左边有OB, 右侧220码处有水塘。

G: 这球打得太臭了。

C: 下一杆一定可以打好。

G: 太糟了。

C: 还有三个洞, 要有信心。

C: Nice birdie. Congratulations [kəŋgrætju'leɪfənz], sir!

G: Thank you. I played ok today.

**Dialogue 4: 取包**

G: I'd like to take my bag now.

C: Ok, can you tell me the exchange card number and the color of your bag?

G: Mine is a black one and the number is 185.

**Dialogue 5: 结束**

C: You played well for the whole course, sir.

G: Thanks. Thank you for your service.

C: You are welcome. Please take all your belongings [bi'lɔ:ŋɪŋz] and check your clubs. Have a nice day, sir!

G: Thank you for your hard work. This is your tip.

C: Thank you, sir. Hoping to be able to serve you next time, sir.

C: 好球，小鸟！祝贺您！

G: 谢谢，今天打得还行。

G: 我要去拿球包。

C: 好的，请问您的球包兑换牌号和球包颜色？

G: 我的是黑色球包，185号。

C: 整场球您发挥不错。

G: 谢谢，这也得感谢你的服务啊。

C: 不客气，请把您的东西拿齐并确认您的球杆。祝您开心。

G: 谢谢，你辛苦了，这是你的小费。

C: 谢谢，希望下次能再为您服务。

**7. 付款 (R: Receptionist 接待员 G: Guest 客人)**

R: How would you like to pay?

G: I'll take the bill for the expenses of playing.

R: Could I have your IC card?

G: Ok, here you are. Could you tell me the payment for each person?

R: Sure, 800 dollars in total. For four people, that is 200 dollars each.

G: Can I pay by RMB?

R: I'm sorry, sir, but we only accept dollars.

G: Ok, so can I exchange some money here?

R: 您打算怎么付款呢？

G: 由我统一付打球的费用。

R: 请把您的消费卡给我好吗？

G: 好的，给你，请问我们每位要付多少？

R: 总费用是800美元，按4人均分，每位应付200美元。

G: 我能用人民币结账么？

R: 对不起，只能用美元。

G: 好吧，我能在这兑换些钱么？

R: Certainly, sir. How much would you like to change?	R: 可以, 先生, 你要兑换多少呢?
G: I want to exchange 1500 RMB for US dollar. By the way, what's the exchange rate for dollar?	G: 我想用 1500 人民币兑换美金。顺便问一下, 美金的汇率是多少。
R: It's 0.1449 U.S. Dollar for 1 RMB.	R: 人民币兑美元是 1 比 0.1449。
G: Ok, then I'll pay it directly.	G: 好的, 兑换后直接付款吧。
R: Would you like a copy of your expense in detail and invoice ['ɪnvɔɪs]?	R: 请问您需要打印消费明细和出具发票么?
G: Yes, please.	G: 是的。
R: This is your expense details please check...And here's your invoice.	R: 这是您的消费单, 请确认各消费明细...这是您的发票。
G: Thank you.	G: 谢谢。

● 球具店 (S: staff 员工 G: Guest 客人) ●

<b>Dialogue 1:</b>	
S: Welcome, sir.	S: 欢迎光临。
G: I'd like to have a box of balls.	G: 我要买一盒球。
S: Balls are over there. Which brand would you like?	S: 球在那边, 您要什么牌子的呢?
G: Do you have Nike?	G: 有耐克的么?
S: Yes, over there.	S: 有的, 在那边。
G: How much is for one box?	G: 多少钱一盒?
S: 50 dollars.	S: 50 美元。
G: Do you have Tees?	G: 请问有开球球座卖么?
S: Yes, over there.	S: 有啊, 在这边。
G: Are there tees a little shorter?	G: 有更短一些的么?
S: Yes, here you are.	S: 有, 这就是。
G: How much?	G: 一盒多少钱?
S: 20 dollars per pack.	S: 20 美元。
G: Are there gloves in good quality?	G: 有质量更好一些的手套么?
S: This brand is good at quality.	S: 这个牌子的质量很好。

G: How much is one pair?

S: 100 dollars.

G: Do you have larger size T-shirt?

S: Yes, we have size XXL.

G: Is there the latest style shirt of Ashworth?

S: Yes, sir. How do you like this one?

G: OK, I will take this one. Please wrap it up for me.

**Dialogue 2:**

G: Do you have the color ball used for teeing off?

S: Yes. Do you like to have the color ball of smog [smɒg] or the one of colored ribbon ['rɪbən]?

G: The smog one, please.

**Dialogue 3:**

G: Are there sun-block and caps?

S: Here are the caps. The sun-block is on the cabinet [ˈkæbɪnɪt] over there.

**Dialogue 4:**

G: Do you have golf magazines here?

S: Yes. These are the latest ones, 10 dollars for each.

G: 这双手套多少钱?

S: 100 美元。

G: T 恤衫有大码的吗?

S: 有, XXL 的。

G: 有没有 Ashworth 最新款的球衫?

S: 有, 您看这款式如何?

G: 就买这件, 请包起来。

G: 有开球用的彩球么?

S: 有, 要飘彩带的还是烟雾的彩球?

G: 烟雾的吧。

G: 有防晒油和帽子么?

S: 这边是帽子, 防晒油在那边的柜架上。

G: 这边有高尔夫杂志出售么?

S: 有, 这是最新的杂志, 10 美元一本。